

Plan studiów: PRZEKŁADOZNAWSTWO studia stacjonarne II stopnia 2021/2022

I semestr

I ROK

Lp.	Nazwa modułu kształcenia	Rodzaj zajęć dydaktycznych	O/F	forma zaliczenia	liczba godzin	punkty ECTS*
1	<u>SEMINARIUM MAGISTERSKIE</u> (do wyboru) <u>MA seminar</u>	k	F	zal	30	3
2	<u>WARSZTATY TŁUMACZENIOWE I/B</u> <u>[tłumaczenie tekstów prasowych i użytkowych (A↔B)]</u>	ćw	O	egz	30	3
3	<u>GRAMATYKA I STYLISTYKA JĘZYKA POLSKIEGO</u>	ćw	O	zal na ocenę	30	3
4	<u>INTERCULTURAL PRAGMATICS</u>	ćw	O	zal na ocenę	30	3
5	<u>WSTĘP DO PRZEKŁADOZNAWSTWA</u> <u>INTRODUCTION TO TRANSLATION STUDIES</u>	w	O	egz	30	4
6	<u>POZYSKIWANIE INFORMACJI</u>	ćw	O	zal na ocenę	15	1
7	<u>ENGLISH FOR TRANSLATORS</u>	k	O	zal na ocenę	15	1
8	<u>WYKŁAD MONOGRAFICZNY W ZAKRESIE</u> <u>JĘZYKOZNAWCZYCH ASPEKTÓW PRZEKŁADU</u>	w	O	egz	30	3
9	<u>WARSZTATY TŁUMACZENIOWE I/C</u> <u>[tłumaczenie tekstów prasowych i użytkowych (C→A)]</u>	ćw	F	egz	30	3

łączna liczba godzin: 240

łączna liczba punktów ECTS: 24

II semestr

Lp.	Nazwa modułu kształcenia	Rodzaj zajęć dydaktycznych	O/F	forma zaliczenia	liczba godzin	punkty ECTS*
1	<u>SEMINARIUM MAGISTERSKIE</u> (do wyboru) <u>MA seminar</u>	k	F	zal	30	4
2	<u>ZAJĘCIA SPECJALIZACYJNE</u> (do wyboru)	k	F	zal	30	4
3	<u>WARSZTATY TŁUMACZENIOWE II/B</u> <u>[tłumaczenie tekstów naukowych (A↔B)]</u>	ćw	O	egz	45	4
4	<u>WARSZTATY TŁUMACZENIOWE II/C</u> <u>[tłumaczenie tekstów ekonomicznych (C→A)]</u>	ćw	F	egz	30	3
5	<u>EDYCJA I ADIUSTACJA TEKSTÓW</u>	ćw	O	zal na ocenę	30	3
6	<u>NARZĘDZIA CAT</u> <u>CAT TOOLS</u>	ćw	O	zal na ocenę	30	3
7	<u>WYKŁAD MONOGRAFICZNY W ZAKRESIE</u> <u>ANALIZ PRZEKŁADOZNAWCZYCH</u>	w	O	egz	30	3

łączna liczba godzin: 225

łączna liczba punktów ECTS: 24

8	<u>ZAJĘCIA OPCYJNIE</u> (do wyboru I rok)	ćw, k lub w	F	zal na ocenę	60	6
9	<u>PRAKTYKI</u>	ćw	O	zal	120	6
10	<u>BHK</u>	w	O		4	0

PODSUMOWANIE I ROKU STUDIÓW:

łączna liczba godzin: 649

łączna liczba punktów ECTS: 60

III semestr

II ROK

Lp.	Nazwa modułu kształcenia	Rodzaj zajęć dydaktycznych	O/F	forma zaliczenia	liczba godzin	punkty ECTS*
1	<u>SEMINARIUM MAGISTERSKIE</u> (do wyboru) <u>MA seminar</u>	k	F	zal	30	11
2	<u>ZAJĘCIA SPECJALIZACYJNE</u> (do wyboru)	k	F	zal	30	4
3	<u>WARSZTATY TŁUMACZENIOWE III/B</u> <u>[tłumaczenie tekstów ekonomicznych (A↔B)]</u>	ćw	O	egz	30	3
4	<u>WARSZTATY TŁUMACZENIOWE III/C</u> <u>[tłumaczenie tekstów prawniczych (C→A)]</u>	ćw	F	egz	30	3
5	<u>NARZĘDZIA CAT I POSTĘDYCIA</u> <u>CAT tools & post-editing</u>	ćw	O	zal na ocenę	30	3
6	<u>TŁUMACZENIE USTNE</u>	ćw	O	zal na ocenę	30	3
7	<u>OCHRONA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ</u>	w	O	zal	6	1

łącznie liczba godzin: 216
łącznie liczba punktów ECTS: 28

IV semestr

Lp.	Nazwa modułu kształcenia	Rodzaj zajęć dydaktycznych	O/F	forma zaliczenia	liczba godzin	punkty ECTS*
1	<u>SEMINARIUM MAGISTERSKIE</u> (do wyboru) <u>MA seminar</u>	k	F	zal + praca mgr + egz	30	18 (4+10+4)
2	<u>ZAJĘCIA SPECJALIZACYJNE</u> (do wyboru)	k	F	zal	30	4
3	<u>WARSZTATY TŁUMACZENIOWE IV/B</u> <u>[tłumaczenie tekstów prawniczych (A↔B)]</u>	ćw	O	egz	45	4
4	<u>MODUŁ SPECJALISTYCZNY</u> (do wyboru): <u>tłumaczenia instytucjonalne,</u> <u>tłumaczenia środowiskowe,</u> <u>tłumaczenia konferencyjne</u>	ćw	F	zal na ocenę	30	3

łącznie liczba godzin: 135
łącznie liczba punktów ECTS: 29

1	<u>ZAJĘCIA OPCYJNIE</u> (do wyboru II rok)	ćw, k lub w	F	zal na ocenę	30	3
---	---------------------------------------------	-------------	---	--------------	----	---

PODSUMOWANIE II ROKU STUDIÓW:

łącznie liczba godzin : 351
łącznie liczba punktów ECTS: 60

Legenda

„O” – przedmiot obowiązkowy do zaliczenia danego semestru/roku studiów

„F” – przedmiot fakultatywny ograniczonego wyboru (do wyboru z grupy przedmiotów)

Języki:

A = język polski;

B = język angielski;

C = drugi język obcy

WARSZTATY TŁUMACZENIOWE

Numeracja warsztatów odpowiada kolejności semestrów studiów.

Symbol B lub C odnosi się do języka angielskiego lub drugiego obcego, którego dotyczy dany moduł.